

brother®

TZ  
TAPE

P-touch®

9600

FUNZIONI AVANZATE



- Prima di utilizzare la P-touch, leggere questo manuale dell'utente.
- Tenere questo manuale a portata di mano per poterlo consultare in caso di necessità.

# RIFERIMENTO RAPIDO

## Stampa in modalità Interface (Interfaccia)

Entrata/uscita dalla modalità Interface (connessione RS-232C)	Code + 
Modifica impostazioni dei parametri d'interfaccia	Code +  →  o  per selezionare l'impostazione → ruotare  (O  o  ) per selezionare il parametro → Premere  (O  ) (Parametri possono essere impostati solo se  viene premuto per mettere fuori linea la P-touch.)
Modifica impostazioni funzione di formattazione interfaccia (solo modalità ESC/P Interface)	Code +  →  o  per selezionare il parametro → ruotare  (O  o  ) per selezionare l'impostazione → Premere  (O  ) (Parametri possono essere impostati solo se  viene premuto per mettere fuori linea la P-touch.)

## Stampa in modalità Transfer (Trasferisci)

Entrata nella modalità Transfer (Trasferisci)	Code +  → Premere  (O  )
Uso di un modello trasferito da un computer	Se è collegato un database: Tasto PF → Ruotare  (O  o  ) per selezionare un record → Continuare con <b>7</b> o <b>8</b> → Digitare ciascuna riga di testo, quindi premere  (O  ) → Continuare con <b>1</b> , <b>2</b> , <b>3</b> , <b>4</b> , <b>5</b> o <b>6</b> Se un database non è collegato: Tasto PF → Digitare ciascuna riga di testo, quindi premere  (O  ) → Continuare con <b>1</b> , <b>2</b> , <b>3</b> o <b>4</b>
<b>1</b> Stampa di un'etichetta con un modello trasferito da un computer	Ruotare  (O  o  ) per selezionare <b>PRINT</b> → Premere  (O  )
<b>2</b> Stampa di più etichette con un modello trasferito da un computer	Ruotare  (O  o  ) per selezionare <b>REPEAT</b> → Premere  (O  ) → Ruotare  (O  o  ) per selezionare (o digitare) numero → Premere  (O  )



<p>3 Modifica del testo in un modello trasferito da un computer</p>	<p>Ruotare  (O  o ) per selezionare <b>EDIT</b> → Premere  (O ) → Digitare ogni riga di testo, quindi premere  (O )</p>
<p>4 Conclusione dell'uso del modello trasferito da un computer</p>	<p>Ruotare  (O  o ) per selezionare <b>FINISH</b> → Premere  (O ) → Premere  (O )</p>
<p>5 Stampa del record successivo</p>	<p>Ruotare  (O  o ) per selezionare <b>NEXT RECORD</b> → Premere  (O )</p>
<p>6 Stampa di un intervallo di record</p>	<p>Ruotare  (O  o ) per selezionare <b>CONT. PRINT</b> → Premere  (O ) →  o  per selezionare (o digitare) il numero del primo record dell'intervallo → Ruotare  (O  o ) per selezionare l'impostazione del numero del record finale →  o  per selezionare (o digitare) il numero dell'ultimo record dell'intervallo → Premere  (O )</p>
<p>7 Ricerca di caratteri nel database</p>	<p><input type="text" value="Code"/> + barra spaziatrice → Digitare caratteri → Premere  (O )</p>
<p>8 Ricerca di numeri di record nel database</p>	<p><input type="text" value="Code"/> + due volte barra spaziatrice → Ruotare  (O  o ) per selezionare (o digitare) numero → Premere  (O )</p>

## Uso della retroilluminazione e dell'orologio

<p>Illuminazione dello schermo e visualizzazione dell'orologio</p>	<p></p>
<p>Impostazione dell'orologio</p>	<p>Ruotare  per selezionare <b>CLOCK</b>, quindi premere  (O premere solo  → Ruotare  (O  o ) per selezionare il parametro →  o  per selezionare l'impostazione → Premere  (O )</p>
<p>Inserimento di un timbro orario</p>	<p>Ruotare  per selezionare <b>DATE/TIME</b>, quindi premere  (O premere solo  → Ruotare  (O  o ) per selezionare il parametro →  o  per selezionare l'impostazione → Premere  (O )</p>



## Uso delle funzioni macro

<p>Assegnazione di un'operazione a un tasto PF</p>	<p>Transfer (Macro) → Tasto PF → Tasti delle operazioni da assegnare → Transfer (Macro) → Ruotare (Set) (O  o ) per selezionare <b>SAVE RECORDING</b> → Premere (Set) (O )</p>
<p>Esecuzione di un'operazione assegnata ad un tasto PF</p>	<p>, , , , , ,  o </p>





# INDICE

## Capitolo 1

---

### **Operazioni preliminari ..... 1**

*Installazione della batteria ricaricabile ..... 2*

*Ricarica della batteria ..... 2*

## Capitolo 2

---

### **Funzioni avanzate ..... 3**

*Esecuzione di operazioni avanzate ..... 4*

*Uso di dati trasferiti a/da un computer ..... 6*

*Stampa da un computer (connessione RS-232C) ..... 16*

**MESSAGGI DI ERRORE DELLE FUNZIONI AVANZATE .....23**

---

### **Appendice ..... 25**

**INDEX .....27**



---

---

# Operazioni preliminari

---

---

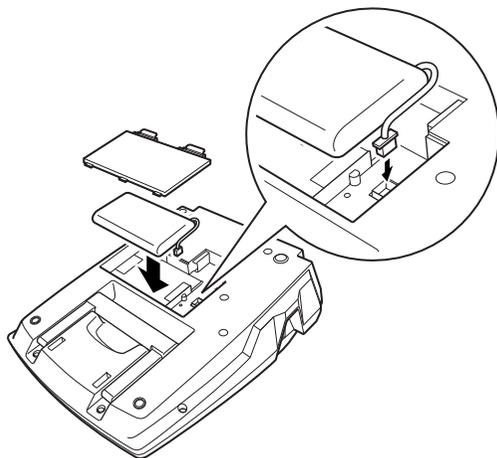
## Installazione della batteria ricaricabile

Se la batteria ricaricabile Ni-MH (9,6 V, 1500 mAh) è installata ed è completamente carica, la PT-9600 portatile si può usare ovunque per la stampa di etichette da due cassette a nastro di 36 mm. Il caricamento completo delle batterie richiede 2 1/2 ore.

- 1 Rimuovere il coperchio dello scomparto della batteria sul fondo della macchina premendo la linguetta di rilascio e tirando via il coperchio.
- 2 Collocare correttamente la batteria nell'apposito scomparto con i fili della batteria ricaricabile sul lato destro.
- 3 Inserire la spina dei fili nel connettore dello scomparto della batteria.
- 4 Collegare il coperchio dello scomparto della batteria inserendo le tre linguette del coperchio negli alloggiamenti della macchina sul bordo dello scomparto, quindi premendo con decisione sul coperchio finché non scatta in posizione.

### NOTA

- ☞ Utilizzare solo la batteria ricaricabile riservata a questa macchina.
- ☞ Se non si intende utilizzare questa macchina per un periodo prolungato, rimuovere la batteria ricaricabile.



## Ricarica della batteria

La batteria Ni-MH avvia la ricarica appena la PT-9600 viene collegata ad una presa elettrica tramite l'adattatore CA. Durante la ricarica della batteria, la P-touch si può usare normalmente. Inoltre l'indicatore di ricarica si accende mentre è in corso la ricarica della batteria, e si spegne quando la ricarica è completata.

---

---

# Funzioni avanzate

---

---

## Esecuzione di operazioni avanzate

### Tasto Screen backlight/Tasto

#### Clock

La PT-9600 è dotata di una retroilluminazione dello schermo che consente di vedere lo schermo anche al buio. L'orologio consente inoltre di vedere l'ora corrente.

#### Per illuminare lo schermo:

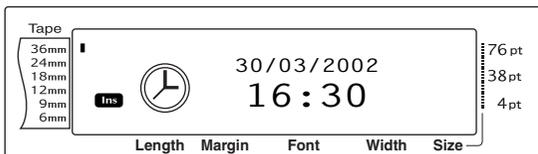
- Premere . Lo schermo è illuminato.

#### NOTA

Se la PT-9600 è connessa tramite l'adattatore CA, la retroilluminazione dello schermo rimane accesa.  
Se la PT-9600 funziona con la batteria ricaricabile, la retroilluminazione dello schermo si spegne automaticamente se non si preme alcun tasto per 30 secondi.

#### Per visualizzare l'orologio:

- Tenere premuto . Appare l'orologio.



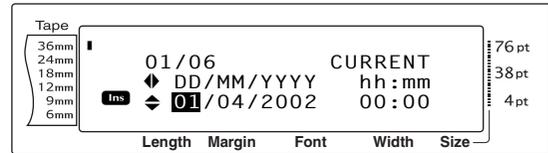
### Funzione Clock setting

(Code + )

La funzione Clock setting consente di impostare l'orologio in modo di poter inserire nell'etichetta, utilizzando la funzione Date/Time, data ed ora in modo estremamente accurato.

#### Per impostare l'ora:

- 1 Ruotare  fino a visualizzare **CLOCK**, quindi premere  (o tenere premuto  e premere ). Le impostazioni correnti dell'orologio appaiono con l'impostazione relativa al giorno lampeggiante.



- 2 Premere  o  fino a visualizzare l'impostazione desiderata, o utilizzare i tasti numerici per digitare l'impostazione.

#### NOTA

Per tornare al testo senza modificare le impostazioni dell'orologio, premere  (o tenere premuto  e premere ).

- 3 Premere  o  per selezionare il parametro successivo.
- 4 Ripetere i passaggi 2 e 3 fino ad impostare come si desidera la data, l'ora e il formato.

#### NOTA

Sono disponibili le seguenti impostazioni per i formati di data e ora:  
**y4/m2/d2** (2002/04/01), **y2/m2/d2** (02/04/01), **m1/d1/y2** (4/1/02), **m2/d2/y2** (04/01/02), **m3 d1, y4** (Apr. 1, 2002), **m4 d2, y4** (April 01, 2002), **d2 m4 'y2** (01 April '02), **d2 m3 'y2** (01 Apr. '02), **h2:m2 n1** (08:53 PM), **H2:m2** (20:53)

- 5 Premere  (o premere ) per applicare le impostazioni.

### Funzione Date/Time (Code + )

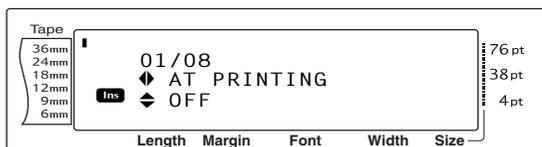
La funzione Date/time consente di inserire un timbro orario nell'etichetta. È inoltre possibile specificare se il timbro orario va inserito nel testo o aggiunto all'etichetta quando questa viene stampata, e se vanno utilizzate una data e un'ora specificate o la data e l'ora correnti.

#### Per stampare un timbro orario sull'etichetta:

- 1 Premere , ,  o  per posizionare il cursore nel punto del testo in cui si vuole inserire il timbro orario.

- 2 Ruotare **Set** fino a visualizzare **DATE/TIME**, quindi premere **Set** (O tenere premuto **Code** e premere **Shift**).

**NOTA**  
Per tornare al testo senza inserire un timbro orario, premere **Cancel** (O tenere premuto **Code** e premere **Shift**).



- 3 Premere **Home** o **End** per selezionare **OFF** (il timbro orario viene immediatamente inserito nel testo) o **ON** (il timbro orario viene inserito nell'etichetta quando viene stampata).

**NOTA**  
Se **ON** è selezionato, il simbolo del timbro orario (**🕒**) viene inserito nel testo alla posizione del cursore.

- 4 Premere **→** per selezionare il parametro successivo (**FORWARD**).
- 5 Premere **Home** o **End** per selezionare **OFF** (vengono aggiunte la data e l'ora corrente) o **ON** (vengono aggiunte la data e l'ora specificate).
- 6 Premere **←** o **→** per selezionare il parametro successivo.
- 7 Premere **Home** o **End** fino a visualizzare l'impostazione desiderata.
- 8 Ripetere i passaggi 6 e 7 fino ad impostare come si desidera la data e l'ora per il parametro **FORWARD**.
- 9 Premere **Set** (O premere **New Block**) per inserire il timbro orario nel testo o nell'etichetta a seconda delle impostazioni specificate.

## Funzione Macro <sup>Transfer</sup> (Macro)

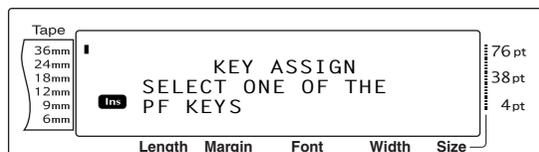
Con la PT-9600, è possibile assegnare le operazioni eseguite con frequenza ad uno degli otto tasti PF, in modo da poter eseguire tali operazioni semplicemente premendo un tasto. L'operazione può contenere fino a 64 passaggi, per esempio, per digitare il testo (in modalità Insert) o per applicare la formattazione.

**NOTA**  
Non viene registrata nessuna operazione se si preme **Clock** o qualsiasi altro tasto che non esegue una funzione.

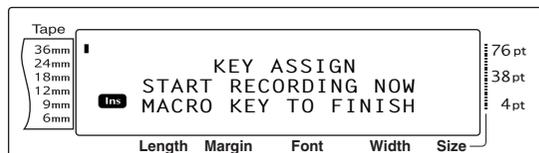
## Per assegnare un'operazione a un tasto PF:

- 1 Premere **Transfer** (Macro).

**NOTA**  
Per tornare al testo senza assegnare nessuna operazione a un tasto PF, premere **Cancel** (O premere **Transfer**).



- 2 Premere il tasto PF a cui si desidera assegnare l'operazione.



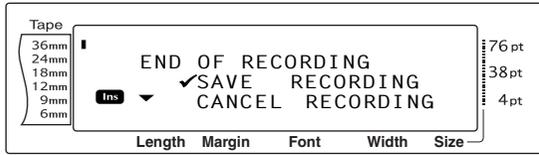
- 3 Premere i tasti necessari ad eseguire l'operazione che si desidera assegnare al tasto. La barra indicatrice dell'impostazione della dimensione dei caratteri lampeggia.

**NOTA**  
Se si preme **Mirror** o **A Cut**, si tiene premuto **Code** e si preme **Layout Preview** o se si preme **Set**, appare immediatamente la schermata END OF RECORDING.

Funzioni avanzate

## Cap. 2 Funzioni avanzate

- 4 Premere <sup>Transfer</sup> (Macron) (O premere il tasto PF).



- 5 Ruotare <sup>Set</sup> (O premere <sup>Home</sup> o <sup>End</sup>) finché il simbolo ✓ si sposta di fianco a **SAVE RECORDING**.

### NOTA

Se il simbolo ✓ viene spostato di fianco a **CANCEL RECORDING**, l'operazione non viene assegnata al tasto.

- 6 Premere <sup>Set</sup> (O premere <sup>Slow Back</sup>).

### Per eseguire un'operazione assegnata a un tasto PF:

- Premere il tasto PF a cui è assegnata l'operazione che si desidera eseguire.

### NOTA

- ☞ Per evitare che l'operazione venga eseguita, premere <sup>Stop</sup>.
- ☞ Per cancellare l'operazione assegnata a un tasto PF, avviare P-touch Transfer Manager, installato con P-touch Editor, e cancellare la macro. Fare riferimento a pagina 15.
- ☞ Mentre è in corso l'esecuzione di un'operazione assegnata a un tasto PF, è possibile sovrascrivere tale operazione premendo i tasti della nuova operazione.

## Uso di dati trasferiti a/da un computer

### Modalità Transfer (Trasferimento)

Con la modalità Transfer, è possibile trasferire dal computer un modello o un'immagine carattere definita dall'utente (carattere non disponibile nella PT-9600) e assegnarli a un tasto PF sulla PT-9600 oppure è possibile effettuare il backup dei dati delle etichette nella PT-9600 in un computer. Un modello creato con il software P-touch Editor sul computer si può scaricare nella PT-9600, dove può essere modificato e stampato. Inoltre se viene fatto il backup in un computer di dati di testo memorizzati nella PT-9600, tali dati possono essere ripristinati nella PT-9600 nel caso in cui essi vengano cancellati dalla memoria della P-touch.

### NOTA

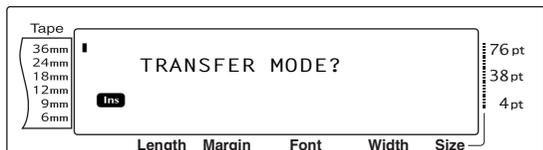
- ☞ Trasferimento dei dati tra il computer e la PT-9600 con il collegamento USB.
- ☞ Un database CSV può essere salvato se non ce n'è già uno trasferito a un tasto PF.
- ☞ Pochi i dati salvati con e trasferiti da P-touch Editor possono apparire leggermente diversi (carattere, layout dettagliato, ecc.) rispetto a come verranno stampati da P-touch Editor, eseguire una prova di stampa dell'etichetta.

### Per entrare nella modalità Transfer:

- 1 Tenere premuto <sup>Code</sup> e premere <sup>Transfer</sup> (Macron).

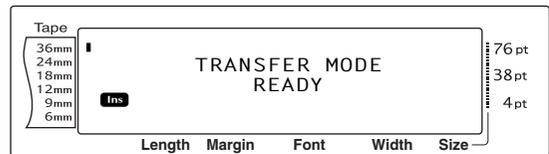
### NOTA

Per tornare al testo senza entrare nella modalità Transfer, premere <sup>Cancel</sup>.



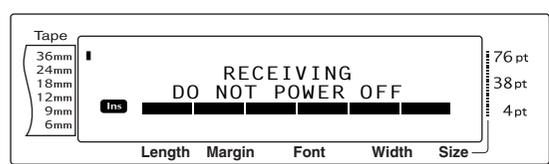
- 2 Premere  (O premere ) per entrare nella modalità Transfer.

**NOTA**  
Per uscire dalla modalità Transfer dopo esservi entrato, premere .

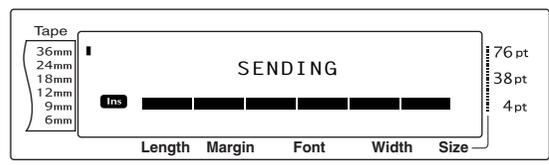


Mentre è in corso l'invio di dati dal computer alla PT-9600, appare la seguente schermata.

**NOTA**  
Accertarsi di non spegnere la PT-9600 mentre è in corso l'invio di dati ad essa, altrimenti i dati andranno persi.



Mentre è in corso l'invio di dati dalla PT-9600 al computer, appare la seguente schermata.

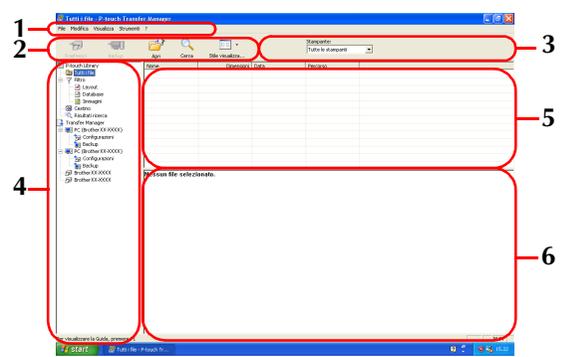


## Avvio di P-touch Transfer Manager

Consultare anche la "Guida software dell'utente" per informazioni sull'uso di P-touch Transfer Manager.

- 1 Fare clic sul pulsante Start, scegliere "Tutti i programmi (Programmi)" - "Brother P-touch] - "P-touch Tools" - "P-touch Transfer Manager 2.1".  
P-touch Transfer Manager si avvia.

## Finestra di layout



### 1 Barra dei menu

I comandi sono suddivisi nei vari menu (File, Modifica, Visualizza, Strumenti e "?" (Guida)) in base alla funzione.

### 2 Barra degli strumenti

Contiene icone per i comandi di utilizzo frequente. Fare clic su un'icona per accedere al comando relativo.

### 3 Selezione della stampante (solo per P-touch Transfer Manager)

Selezionare il modello di stampante a cui inviare i dati. Quando si seleziona una stampante, nella visualizzazione elenco vengono visualizzati solo i dati che è possibile inviare alla stampante selezionata.

### 4 Visualizzazione cartella

Visualizza un elenco di cartelle. Quando si seleziona una cartella, i dati contenuti nella cartella selezionata vengono visualizzati nella visualizzazione elenco sulla destra.

### 5 Visualizzazione elenco

Vengono visualizzati i dati contenuti nella cartella selezionata.

### 6 Anteprima

Vengono visualizzati in anteprima i modelli di etichette selezionati nella visualizzazione elenco.

Funzioni avanzate

Spiegazione delle icone

Icona	Nome tasto	Funzione
	Trasferisci (solo per P-touch Transfer Manager)	Trasferisce nella stampante i modelli di etichette e altri dati sul PC (cavo di interfaccia USB).
	Backup (solo per P-touch Transfer Manager)	Esegue il backup dei dati trasferiti alla stampante Brother tramite P-touch Transfer Manager.
	Apri	Modifica i dati selezionati.
	Stampa (solo per P-touch Library)	Stampa il modello di etichetta selezionato con la stampante.
	Cerca	Esegue la ricerca dei dati gestiti con P-touch Library.
	Stile visualizzazione	Modifica il formato di visualizzazione del file.

Advanced Functions

## Trasferimento dei modelli di etichette dal PC

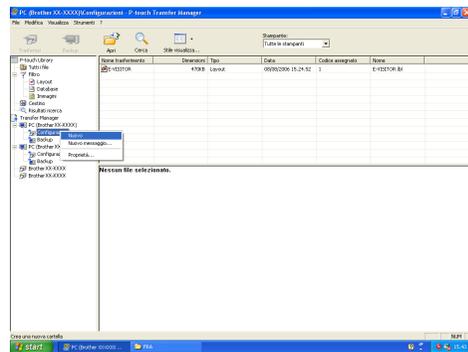
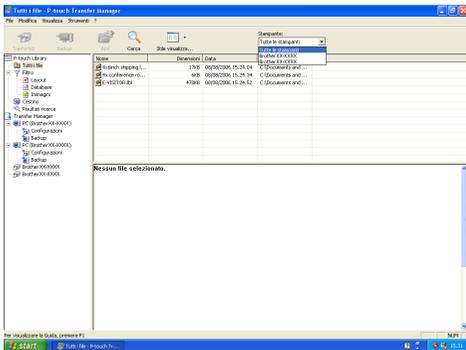
- 1 Selezionare la stampante sulla quale trasferire i dati.

**NOTA**

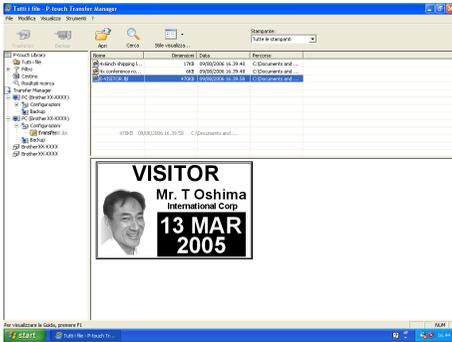
Prima di trasferire i dati, accertarsi che P-touch si trova nella modalità Transfer. Fare riferimento a *Modalità Transfer (Trasferimento)* a pagina 6.

- 2 Fare clic con il pulsante destro del mouse sulla cartella "Configurazioni", quindi selezionare "Nuovo" e creare una nuova cartella.

Di seguito è riportato un esempio in cui viene creata la cartella "Transfer".



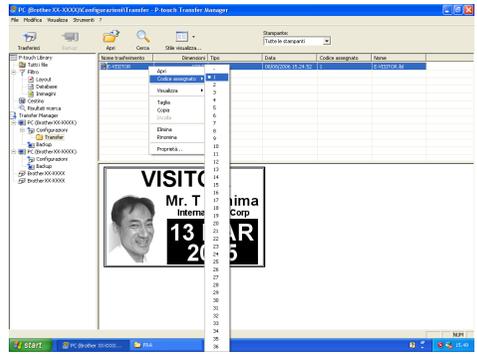
- Trascinare i dati nella cartella creata. Trascinare i dati da Tutti i file, da Layout o da un'altra cartella in Filtro. Quando si trasferiscono più insieme di dati, è possibile spostare tutti i dati nella cartella creata.



- I numeri con Codici assegnati vengono associati automaticamente ai dati nella cartella creata nel passaggio precedente. Per modificare un numero, fare clic con il pulsante destro del mouse sul nome dei dati nella visualizzazione elenco e selezionare il numero con codice assegnato.

**NOTA**

- ☞ L'assegnazione di codici è necessaria per il trasferimento di dati diversi da testi dei messaggi.
- ☞ Se si modifica il numero con Codice assegnato utilizzato per i dati già trasferiti nell'unità principale della stampante, tale numero viene sovrascritto. È possibile controllare il numero con Codice assegnato utilizzato per i dati già trasferiti nella stampante eseguendo il backup dei dati, come illustrato in *Backup dei modelli di etichette* a pagina 15.
- ☞ È possibile fare clic sul nome dei dati di trasferimento e impostare un nuovo nome. A seconda del modello di stampante, il numero di caratteri utilizzabili per il nome dei dati potrebbe essere soggetto a dei limiti.



- Selezionare i dati o la cartella da trasferire, quindi fare clic su . Viene visualizzato il messaggio di conferma del trasferimento.



- Fare clic sul pulsante OK. I dati o la cartella selezionati nella visualizzazione cartella vengono trasferiti nella stampante.



**NOTA**

Se sono stati selezionati dati specifici nella visualizzazione elenco, solo tali dati verranno trasferiti nella stampante.

## Immagine carattere definita dall'utente

Se si assegna a un tasto PF un'immagine carattere definita dall'utente (in genere un carattere bitmap non è disponibile nella PT-9600), tale carattere può essere inserito in qualunque etichetta creata con la PT-9600. L'immagine carattere definita dall'utente si può modificare come qualsiasi altro carattere e formattare con quasi tutte le funzioni di formattazione del testo.

L'immagine carattere definita dell'utente avrà la dimensione del bitmap creato sul computer. Se l'immagine carattere definita dall'utente è più piccola dell'impostazione della dimensione del testo specificata, verrà inserito dello spazio sopra e sotto il carattere. Se l'immagine carattere definita dall'utente è più grande dell'impostazione della dimensione del testo specificata, appare il messaggio di errore "IMAGE CHARACTER SIZE ERROR!".

Le dimensioni massime di un'immagine carattere definita dall'utente sono di 380 × 2048 punti. Qualsiasi parte dell'immagine che supera questa dimensione verrà tagliata. Inoltre, l'immagine carattere deve essere una bitmap monocromatica, altrimenti non verrà assegnata correttamente.

### NOTA

Ad ogni tasto PF è possibile assegnare solo un'immagine carattere o un modello. Se l'immagine carattere o il modello sono già assegnati al tasto PF, i dati precedenti verranno cancellati durante il trasferimento di un'immagine carattere o di un modello.

### Per inserire nel testo un'immagine carattere definita dall'utente:

- Premere il pulsante PF a cui è assegnata l'immagine carattere definita dall'utente che si desidera utilizzare. Il carattere viene inserito nel testo alla posizione del cursore.



## Dati dei modelli

Se un database (file \*.mdb creato con P-touch Editor) è collegato al modello, anche questo database può essere trasferito nella P-touch. È possibile aggiungere e stampare nel modello i dati provenienti dai record selezionati nel database. Inoltre, nei dati del database è possibile effettuare una ricerca di record specifici.

### NOTA

La PT-9600 può contenere un solo database. Tutti i modelli vengono collegati all'unico database trasferito. Il database può essere sostituito o aggiornato.

## Note per la creazione dei modelli

Poiché alcune funzioni di P-touch Editor non sono disponibili con P-touch, attenersi ai seguenti punti quando i modelli vengono creati con P-touch Editor. Inoltre, dopo avere creato il modello, utilizzare P-touch per stampare un esempio dell'etichetta e per verificare che l'etichetta viene stampata correttamente.

- Selezionare solo l'orientamento di stampa "Landscape" (orizzontale).
- Poiché alcuni caratteri disponibili con P-touch Editor potrebbero non essere disponibili in P-touch, il carattere utilizzato per la stampa del testo può essere diverso dal carattere selezionato per il modello. Inoltre, poiché le dimensioni del testo in P-touch sono impostate su "AUTO", le dimensioni del testo possono ridursi automaticamente.
- Nonostante con P-touch Editor sia possibile applicare gli stili del carattere ai caratteri singoli, la linea del testo rappresenta la stringa più piccola di caratteri ai quali è possibile applicare uno stile con P-touch. Inoltre, alcuni stili di caratteri possono non essere disponibili con P-touch.
- P-touch può solo applicare una sottolineatura con una linea e una ribattuta con due linee.
- Sono le prime 9999 linee di un database collegato a un modello sono disponibili con P-touch.
- Solo la prima linea di testo digitata nel campo database è disponibile con P-touch. Quindi, se si desidera eseguire la stampa di etichette che dispongono di più linee di testo, creare il modello e il database con campi separati per ogni linea di testo.
- Alcuni caratteri disponibili con P-touch Editor non sono disponibili con P-touch.
- I codici a barre specificati con le impostazioni e non compatibili con le impostazioni dei codici a barre di P-touch non verranno stampati correttamente.
- Un modello creato con P-touch Editor deve avere una lunghezza fissa massimo di 1 m.

- Il modello e il database devono essere creati in modo da non stampare più di 1000 caratteri per etichetta.
- I campi che eccedono l'area di stampa non verranno stampati parzialmente o completamente.
- Un campo di numerazione specificato con P-touch Editor non è compatibile con la funzione di numerazione in P-touch.
- Gli sfondi specificati con P-touch Editor non sono compatibili con P-touch.
- Se il testo o un codice a barre sono posizionati in modo tale da sovrapporsi a altri oggetti, il testo o il codice a barre non verranno stampati normalmente sulla parte superiore dell'altro oggetto.
- L'etichetta stampata può differire dall'immagine visualizzata nell'area Preview (Anteprima) di Transfer Manager.
- Se il numero o l'ordine dei campi del database vengono modificati e solo il database (file \*.csv) viene trasferito per aggiornarlo, il database potrebbe non collegarsi correttamente con il modello. Inoltre, la prima linea di dati nel file deve essere riconosciuta da P-touch sotto forma di nomi del campo, altrimenti il database non può essere utilizzato per la stampa.
- Il layout che utilizza la funzione di stampa divisa (ingrandimento dell'etichetta e stampa su 2 o più di etichette) non può essere trasferito.

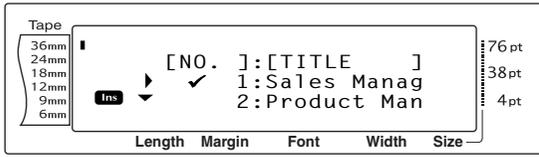
### Per usare un modello trasferito da un computer:

- ① Premere il tasto PF a cui è assegnato il modello che si desidera utilizzare. Se al modello è collegato un database, vengono visualizzati i dati del database (Continuare con il passaggio ②). Se nessun database è collegato al modello, vengono visualizzati i dati del modello (Continuare con il passaggio ④).
- Se il database non contiene testo, continuare con il passaggio ⑤.

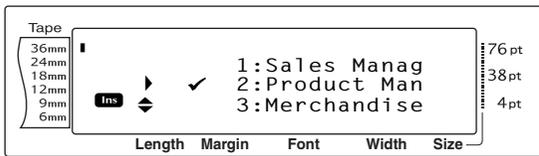
#### NOTA

Per tornare al testo senza usare il modello trasferito, premere .

**Per selezionare un record del database da stampare nel modello:**



- 2 Ruotare **Set** (O premere **Home** o **End**) finché il simbolo ✓ appare a sinistra del record di cui si vogliono stampare i dati con il modello. Verrà stampato solo l'unico record contrassegnato con il simbolo ✓.



**NOTA**

- Per visualizzare altri campi nel record correntemente selezionato, ruotare **Set** (O premere **Left** o **Right**).
- Per cercare un record specifico, consultare *Ricerca nel database* a pagina 14.

- 3 Premere **Set** (O premere **New Block**) per specificare il record correntemente selezionato.

**Per modificare il testo nel modello:**

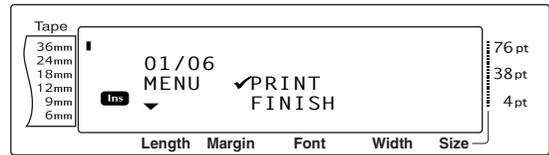
- 4 Per ciascun campo, modificare il testo nel modo desiderato e premere **Set** (O premere **New Block**). Quando si preme **Set** (O **New Block**) dopo aver digitato il testo per l'ultimo campo, sul display appare la schermata MENU.

**NOTA**

- Per interrompere l'operazione di modifica del testo in un modello, premere **Cancel**, ruotare **Set** (O premere **Home** o **End**) finché il simbolo ✓ si sposta di fianco a **CANCEL EDITING?**, e quindi premere **New Block**.
- Nei campi è possibile inserire caratteri accentati (consultare il Manuale dell'utente), simboli (consultare il Manuale dell'utente), codici a barre (consultare il Manuale dell'utente), timbri orari (pagina 4) e immagini carattere definite dall'utente (pagina 10).
- Per selezionare un campo differente, ruotare **Set** (O premere **Home** o **End**) fino a visualizzare il campo desiderato.
- Se si preme un tasto PF a cui è assegnata un'operazione, appare il messaggio "OK TO FINISH TEMPLATE?".

**Per stampare un'etichetta utilizzando il modello selezionato:**

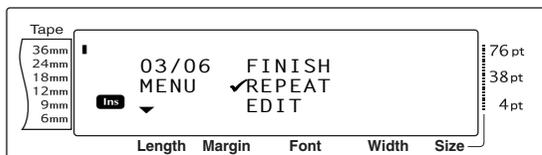
- 5 Ruotare **Set** (O premere **Home** o **End**) finché il simbolo ✓ si sposta di fianco a **PRINT** (o premere solamente **Mirror Print**).



- 6 Premere **Set** (O premere **New Block**) per stampare l'etichetta. Sul display appare il messaggio "COPIES 1/ 1" mentre è in corso la stampa dell'etichetta. Sul display appare di nuovo la schermata MENU.

**Per stampare più etichette utilizzando il modello selezionato:**

- 7 Ruotare **Set** (O premere **Home** o **End**) finché il simbolo ✓ si sposta di fianco a **REPEAT**.

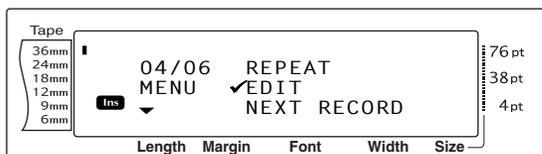


- 8 Ruotare **Set** (O premere **Home** o **End**) fino a visualizzare l'impostazione desiderata, oppure utilizzare i tasti numerici per digitare il numero di copie desiderate.
- 9 Premere **Set** (O premere **New Block**) per iniziare a stampare il numero impostato di copie. Il numero di ciascuna copia viene visualizzato durante la stampa. Sul display appare di nuovo la schermata MENU.

**Per modificare il testo immesso nel modello:**

- 10 Ruotare **Set** (O premere **Home** o **End**) finché il simbolo **✓** si sposta di fianco a **EDIT**.

**NOTA**  
Con modelli che non contengono testo, appaiono nella schermata MENU solo **PRINT** e **FINISH**.

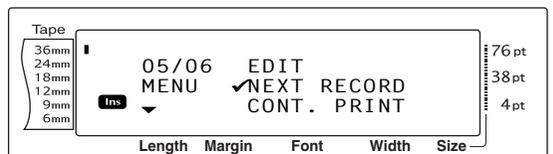


- 11 Premere **Set** (O premere **New Block**). Sul display appare il primo campo per il modello trasferito.
- 12 Ripetere il passaggio 4 fino a modificare il testo nel modo desiderato. La schermata MENU appare di nuovo quando si preme **Set** (O **New Block**) dopo aver modificato l'ultimo campo del modello.

**Per stampare il record successivo a quello appena stampato:**

- 13 Ruotare **Set** (O premere **Home** o **End**) finché il simbolo **✓** si sposta di fianco a **NEXT RECORD**.

**NOTA**  
**NEXT RECORD** non appare se non c'è un database collegato al modello.

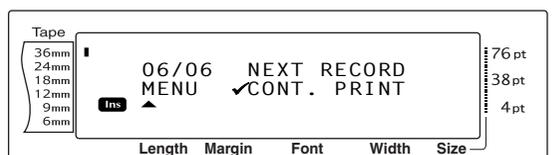


- 14 Premere **Set** (O premere **New Block**) per stampare il record successivo. Quando l'etichetta è stata stampata, sul display appare di nuovo la schermata MENU.

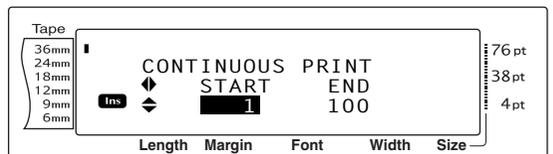
**Per stampare un intervallo di record:**

- 15 Ruotare **Set** (O premere **Home** o **End**) finché il simbolo **✓** si sposta di fianco a **CONT. PRINT**.

**NOTA**  
**CONT. PRINT** non appare se non c'è un database collegato al modello.



- 16 Premere **Set** (O premere **New Block**).



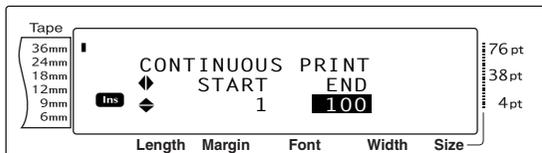
**NOTA**  
Per impostazione predefinita, appaiono i numeri del primo e dell'ultimo record del database.

- 17 Ruotare **Set** (O premere **Home** o **End**) fino a visualizzare il numero del primo record dell'intervallo, o utilizzare i tasti numerici per digitare il numero desiderato.

**NOTA**

Per cambiare l'impostazione con incrementi di 5, tenere premuto o , e quindi rilasciare il tasto quando viene visualizzata l'impostazione desiderata.

- 18 Premere (O premere o ) fino a selezionare l'impostazione del numero di record finale.



- 19 Ruotare (O premere o ) fino a visualizzare il numero dell'ultimo record dell'intervallo, o utilizzare i tasti numerici per digitare il numero desiderato.

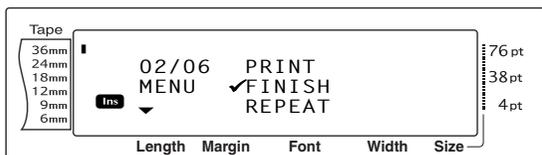
**NOTA**

Per cambiare l'impostazione con incrementi di 5, tenere premuto o , e quindi rilasciare il tasto quando viene visualizzata l'impostazione desiderata.

- 20 Premere (O premere ) per stampare i record nell'intervallo specificato. Quando le etichette sono stampate, sul display appare di nuovo la schermata MENU.

**Per concludere l'uso del modello trasferito:**

- 21 Ruotare (O premere o ) finché il simbolo ✓ si sposta di fianco a **FINISH**.



- 22 Premere (O premere ). Sul display appare il messaggio "OK TO FINISH TEMPLATE?".
- 23 Premere (O premere ). Sul display appare di nuovo qualsiasi testo visualizzato prima di utilizzare il modello trasferito.

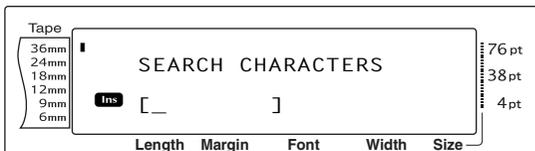
**NOTA**

Per tornare al modello trasferito, premere .

**Ricerca nel database**

**Per cercare nel database un record contenente specifici caratteri:**

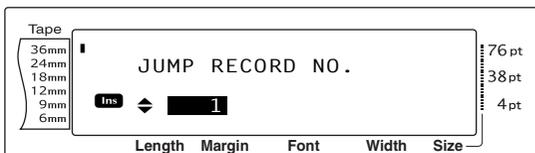
- 1 Tenere premuto e premere la barra spaziatrice.



- 2 Digitare i caratteri che si desiderano cercare.
- 3 Premere (O premere ). Appare il primo record dopo quello corrente (indicato da ✓) che contiene i caratteri immessi.

**Per cercare nel database un numero di record specifico:**

- 1 Tenere premuto e premere due volte la barra spaziatrice.



- 2 Ruotare (O premere o ) fino a visualizzare il numero di record desiderato, oppure utilizzare i tasti numerici per digitare il numero desiderato.
- 3 Premere (O premere ). Appare il record con il numero di record specificato.

## Backup dei modelli di etichette

Questa operazione consente di trasferire modelli di etichette e altri dati dalla stampante al PC.

Consultare anche la “Guida software dell’utente” per informazioni sull’uso di P-touch Transfer Manager.

### NOTA

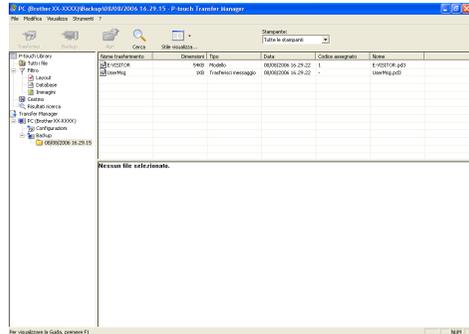
- ☛ È valida solo con una connessione tramite cavo USB.
- ☛ I dati di backup non possono essere modificati nel PC.
- ☛ Potrebbe non essere possibile trasferire i dati di backup a stampanti con specifiche diverse da quelle della stampante da cui era stato eseguito il backup originale dei dati.
- ☛ Prima di trasferire i dati, accertarsi che P-touch si trova nella modalità Transfer. Fare riferimento a *Modalità Transfer (Trasferimento)* a pagina 6.

- 1 Collegare il PC alla stampante mediante il cavo USB e accendere la stampante. Nella visualizzazione cartella viene visualizzato il nome del modello di stampante. Se si seleziona un modello di stampante nella visualizzazione cartella, vengono visualizzati i dati correnti trasferiti alla stampante.
- 2 Selezionare la stampante da cui eseguire il backup, quindi fare clic su .

Viene visualizzato il messaggio di conferma del backup.

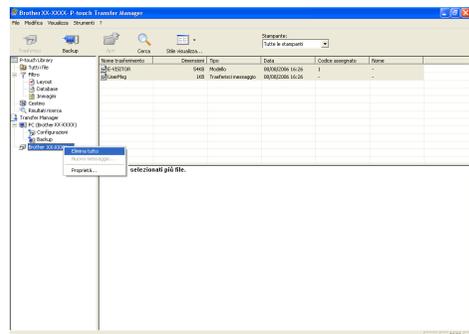


- 3 Fare clic sul pulsante OK. Nella cartella della stampante viene creata una nuova cartella con un nome contenente la data corrente e tutti i dati della stampante vengono trasferiti nella nuova cartella.



## Eliminazione di tutti i dati della stampante

- 1 Collegare il PC alla stampante mediante il cavo USB e accendere la stampante. Nella visualizzazione cartella viene visualizzato il nome del modello di stampante.
- 2 Fare clic con il pulsante destro del mouse sulla stampante, quindi selezionare [Elimina tutto]. Viene visualizzato il messaggio di conferma.



- 3 Fare clic sul pulsante OK. Tutti i dati della stampante vengono eliminati.



Funzioni avanzate

## Stampa da un computer (connessione RS-232C)

La PT-9600 dispone anche di una porta seriale, che consente di utilizzare un cavo RS-232C per connettere la P-touch ad un computer in cui gira Windows®.

### Per connettere un computer alla PT-9600 attraverso la porta RS-232C:

- ❶ Spegnere sia la P-touch sia il computer.
- ❷ Collegare il nucleo fornito ad un cavo di interfaccia seriale (RS-232C), quindi connettere la spina da 9 pin o da 25 pin del cavo alla porta seriale (COM) del computer e serrare le viti per fissarla.

#### NOTA

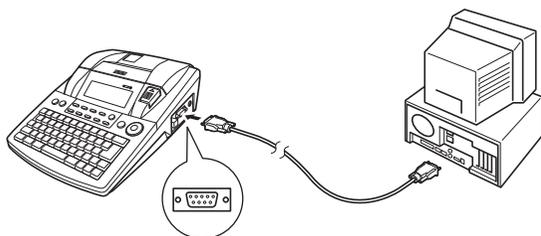
Il nucleo riduce l'interferenza elettromagnetica su altre apparecchiature.

- ❸ Inserire la spina da 9 pin del cavo di interfaccia nella porta RS-232C della PT-9600 e serrare le viti per fissarla.
- ❹ Accendere la P-touch, quindi avviare il computer.

#### NOTA

❶ Per l'acquisto del cavo di interfaccia seriale (RS-232C), consultare il proprio rivenditore di materiale per computer.

❷ Si consiglia un cavo di interfaccia della lunghezza di massimo 3 m. Il cavo deve essere inoltre un cavo intrecciato schermato.



N. pin	Nome segnale	INPUT/OUTPUT	Spiegazione
1			Non connesso
2	$\overline{RD}$	INPUT	Ricevi dati Ricevi i dati trasmessi dal computer
3	$\overline{TD}$	OUTPUT	Invia il segnale Xon/Xoff quando Busy (occupato) è impostato su Xon/Xoff Invia il segnale X-off quando la stampante è occupata, X-on quando è libera
4	DTR	OUTPUT	Terminale dati pronto
5	SG		Segnale di massa
6			Non connesso
7	RTS	OUTPUT	Richiesta di invio
8			Non connesso
9			Non connesso

### Per installare il driver della stampante seriale:

- ❶ Collegare la PT-9600 alla porta seriale del computer con il cavo dell'interfaccia seriale accluso come descritto alla pagina 16, e quindi accendere la P-touch.
- ❷ Nella casella di dialogo che appare, che consente di selezionare se la P-touch deve essere collegata con un cavo USB o un cavo RS-232C, selezionare "Cavo seriale", quindi fare clic sul pulsante OK. Verrà visualizzata una casella di dialogo che consente di selezionare l'installazione o la disinstallazione del driver della stampante.



- ❸ Selezionare "Installare", quindi fare clic sul pulsante Avanti.
- ❹ Per gli utenti di Windows® 98 e 98 SE: Andare al passaggio ❺.

Per gli utenti di Windows® ME, 2000 e XP: Verrà visualizzata una casella di dialogo che consente di aggiungere una porta P-touch (PTCOM).



Se la porta P-touch (PTCOM) è già installata, fare clic sul pulsante Avanti e continuare con il passaggio 5 sotto. Se una porta P-touch (PTCOM) non è già installata, fare clic sul pulsante Aggiungi. Verrà visualizzata una casella di dialogo Nome porta.



Dall'elenco delle porte PTCOM, selezionare la porta collegata alla PT-9600 ("PTCOM1:" se la PT-9600 è collegata alla porta COM1, o "PTCOM2:" se la PT-9600 è collegata alla porta COM2), e quindi fare clic sul pulsante OK. Nella casella di dialogo Installazione driver, fare clic sul pulsante Avanti.

- 5 Verrà visualizzata una casella di dialogo che consente di selezionare la porta PTCOM collegata alla PT-9600.



Selezionare "PTCOM1:" se la PT-9600 è collegata alla porta COM1, o "PTCOM2:" se la PT-9600 è collegata alla porta COM2), e quindi fare clic sul pulsante Avanti. (In Windows® Me, 2000 e XP, selezionare la porta aggiunta nel passaggio 4.) Verrà visualizzata una casella di dialogo che consente di controllare l'avanzamento dell'installazione.



- 6 Verificare che l'installazione viene eseguita come desiderato, quindi fare clic sul pulsante Avanti. Verrà visualizzata una casella di dialogo per indicare che il driver della stampante è stato installato.



- 7 Se la porta collegata alla PT-9600 supporta una velocità di trasmissione di 9600 bps, fare clic sul pulsante Avanti. Se la porta collegata alla PT-9600 non supporta una velocità di trasmissione di 9600 bps, o se si desidera controllare il collegamento tra la P-touch ed il computer, selezionare "Avviare la Guida al cambiamento della velocità baud.", e quindi fare clic sul pulsante Avanti. L'Assistente per la Modifica l'autoregolazione velocità porta di trasmissione verrà avviato.

Funzioni avanzate



**Per modificare la velocità di trasmissione:**

- 8 Selezionare la porta seriale collegata alla PT-9600, quindi fare clic sul pulsante Avanti. Verrà visualizzata una casella di dialogo che consente di selezionare la velocità di trasmissione desiderata.



- 9 Selezionare la velocità di trasmissione desiderata, quindi fare clic sul pulsante Avanti.

**NOTA**

Di solito viene selezionato "9600 bps"; tuttavia, il computer potrebbe non supportare una velocità di trasmissione equivalente a 9600 bps. In questo caso, fare riferimento al Manuale d'uso del computer e selezionare la velocità di trasmissione massima possibile.

Verrà visualizzata una casella di dialogo che conferma le impostazioni.



- 10 Controllare che la velocità di trasmissione verrà modificata come desiderato, quindi fare clic sul pulsante Avanti.

**NOTA**

Per modificare le impostazioni, fare clic sul pulsante Indietro e ritornare al passaggio 9.

Verrà visualizzata una casella di dialogo che mostra la velocità di trasmissione modificata come è stato specificato.



- 11 Fare clic sul pulsante Fine. Verrà visualizzata una casella di dialogo che indica il completamento dell'installazione.



- 12 Fare clic sul pulsante Fine.

**NOTA**



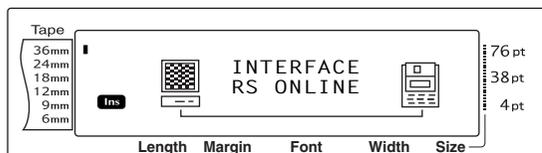
Se viene visualizzata una casella di dialogo che richiede il riavvio del computer, selezionare l'opzione di riavvio, fare clic sul pulsante Fine per riavviare il computer e quindi rimuovere il CD-ROM dal computer.

## Modalità seriale (RS-232C)

Dopo che la PT-9600 è connessa ad un computer tramite un cavo RS-232C, la P-touch deve essere impostata su modalità Interface perché sia in grado di comunicare con il computer.

### Per entrare/uscire dalla modalità Interface (connessione RS-232C):

- Tenere premuto  e premere .



#### NOTA

- ☞ Per uscire dalla modalità Interface e tornare al testo, tenere premuto  e premere .
- ☞ Per andare fuori linea, premere .
- ☞ Per tornare in linea, premere la barra spaziatrice.
- ☞ Prima di usare la connessione USB, uscire dalla modalità Interface (tenere premuto  e premere .
- ☞ La velocità di trasmissione della PT-9600 non viene modificata automaticamente. Se è possibile utilizzare la velocità di 9600 bps, la P-touch può utilizzare l'impostazione predefinita della velocità di trasmissione. Se la velocità di trasmissione della P-touch deve essere modificata, fare riferimento a *Per modificare le impostazioni per i parametri di interfaccia seriali (RS-232C) standard: a pagina 19, e modificare l'impostazione relativa alla velocità di trasmissione della P-touch.*

Con una connessione RS-232C, esistono due formati di dati di stampa differenti per la modalità Interface: standard e ESC/P.

#### NOTA

- Prima di usare la modalità Interface, selezionare il formato dei dati di stampa (standard o ESC/P).
- 1 Premere  per andare fuori linea.
  - 2 Tenere premuto  e premere .
  - 3 Premere  o  fino a visualizzare **INTERFACE MODE**.
  - 4 Premere  o  fino a visualizzare l'impostazione desiderata.
  - 5 Premere .

## Modalità Standard interface (Modalità che consente di stampare da P-touch Editor tramite un driver P-touch originale)

Con la modalità Standard interface, la PT-9600 inizia automaticamente a stampare quando riceve un comando di stampa dal computer. Se non vengono ricevuti dati per 5 secondi, la PT-9600 esce automaticamente dalla modalità Interface.

Nella modalità Standard interface, è possibile selezionare vari parametri di interfaccia per specificare il modo in cui i dati vengono inviati dal computer.

### Per modificare le impostazioni per i parametri di interfaccia seriali (RS-232C) standard:

- 1 Tenere premuto  e premere .
- 2 Premere  o  fino a visualizzare il parametro desiderato. Appare l'impostazione corrente.

Parametro	Impostazioni
BAUDRATE	19200, 9600 (default), 2400, 1200, 600, 300
BIT LENGTH	8 (default), 7
PARITY	NONE (predefinito), ODD, EVEN
BUSY	DTR (predefinito), XonXoff

- 3 Premere  o  fino a visualizzare il parametro desiderato.

#### NOTA

- ☞ Per riportare il parametro alla propria impostazione predefinita, premere la barra spaziatrice.
  - ☞ Per uscire senza modificare nessuna impostazione, premere  (o tenere premuto  e premere .
- 4 Ripetere i passaggi 2 e 3 finché tutti i parametri sono impostati nella maniera desiderata.
  - 5 Premere  per applicare le impostazioni.

## Modalità ESC/P Interface (Modalità che consente di stampare da un programma creato dall'utente)

Nella modalità ESC/P Interface, è possibile selezionare vari parametri di interfaccia e formati di testo per specificare il modo in cui vengono stampati i dati inviati dal computer.

### NOTA

Prima di modificare qualsiasi impostazione d'interfaccia o formato di testo, premere  per andare fuori linea.

## Per modificare le impostazioni dei parametri d'interfaccia ESC/P:

- 1 Tenere premuto  e premere .
- 2 Premere  o  fino a visualizzare il parametro desiderato. Appare l'impostazione corrente.

Parametro	Impostazioni
<b>LINES OF TEXT</b>	1 (default), 2, 3, 4, 5, 6, 7
<b>A. CUT</b> ( FunzioneAuto cut)	1 (default), 2, 7, 8 (Per informazioni dettagliate sulle impostazioni disponibili, consultare il Manuale dell'utente.)
<b>T. MARGIN</b> (FunzioneTape margin)	(Per informazioni dettagliate sulle impostazioni disponibili, consultare il Manuale dell'utente.)
<b>CODE TABLE</b>	<b>IBM EXTENDED</b> (predefinito), <b>AMERICAN, FRENCH, GERMAN, ENGLISH, DANISH 1, SWEDISH, ITALIAN, SPANISH 1, JAPANESE, NORWEGIAN, DANISH 2, SPANISH 2, LATIN AMERICAN</b> (Consultare le tabelle dei codici riportate più avanti.)
<b>BARCODE WIDTH</b>	<b>SMALL</b> (predefinito), <b>EXTRA SMALL, LARGE, MEDIUM</b>
<b>BARCODE RATIO</b>	3:1 (default), 2.5:1, 2:1
<b>INTERFACE MODE</b>	<b>STANDARD</b> (predefinito), <b>ESC/P</b>

- 3 Premere  o  fino a visualizzare il parametro desiderato.

### NOTA

- ☞ Per riportare il parametro alla propria impostazione predefinita, premere la barra spaziatrice.
- ☞ Per uscire senza modificare nessuna impostazione, premere  (O tenere premuto  e premere .

- 4 Ripetere i passaggi 2 e 3 finché tutti i parametri sono impostati nella maniera desiderata.
- 5 Premere  per applicare le impostazioni.

### Codici estesi IBM

	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		SP	0	@	P	'	p	Ç	É	á					α	
1		!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í					β	±
2		"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó						
3		#	3	C	S	c	s	â	ô	ú						
4		\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ						
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ					
6		.	&	6	F	V	f	v	â	û	ª				μ	÷
7		'	7	G	W	g	w	ç	ù	º						
8		(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	¿						º
9		)	9	I	Y	i	y	ë	Ö							•
A		*	:	J	Z	j	z	è	Ü							Ω
B		+	;	K	[	k	{	ï	ç	½						δ
C		,	<	L	\	l		î	£	¼						
D		-	=	M	}	m	}	ì	¥	ì						ø
E		.	>	N		n		Ä	Pts	«						
F		/	?	O		o		Å	f	»						

### Codici hex ASCII

	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E
USA	#	\$	@	[	\	]	'	{	}			
France	#	\$	à	°	ç	§	'	é	ù	è		
Germany	#	\$	§	Ä	Ö	Ü	'	ä	ö	ü	ß	
UK	£	\$	@	[	\	]	'	{	}			
Denmark I	#	\$	@	Æ	Ø	Å	'	æ	ø	å		
Sweden	#		É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü
Italy	#	\$	@	°	\	é	'	ù	à	ò	è	ì
Spain I	Pts	\$	@	ı	Ñ	ı	'	ñ	}			
Japan	#	\$	@	[	¥	]	'	{	}			
Norway	#		É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Denmark II	#	\$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü
Spain II	#	\$	á	ı	Ñ	ı	'	í	ñ	ó	ú	
Latin America	#	\$	á	ı	Ñ	ı	'	ü	í	ñ	ó	ú

### Per modificare le impostazioni delle funzioni per la formattazione del testo:

- 1 Tenere premuto e premere .
- 2 Premere o fino a visualizzare la funzione desiderata. Appare l'impostazione corrente.

Funzione	Impostazioni
FONT	<b>HELSINKI</b> (predefinito), <b>BRUSSELS</b> , <b>BERMUDA</b> (Per esempi delle impostazioni disponibili, consultare il Manuale dell'utente.)
SIZE	<b>AUTO</b> (predefinito), <b>72</b> , <b>44</b> , <b>38</b> , <b>26</b> , <b>19</b> , <b>13</b> , <b>10</b> (Per esempi delle impostazioni disponibili, consultare il Manuale dell'utente.)
WIDTH	<b>NORMAL</b> (predefinito), <b>NARROW</b> , <b>NARROWEST</b> , <b>WIDE</b> (Per esempi delle impostazioni disponibili, consultare il Manuale dell'utente.)
STYLE1	<b>NORMAL</b> (predefinito), <b>BOLD</b> , <b>OUTLINE</b> , <b>SHADOW</b> , <b>STRIPE</b> (Per esempi delle impostazioni disponibili, consultare il Manuale dell'utente.)
STYLE2	<b>NORMAL</b> (predefinito), <b>ITALIC</b> , <b>VERTICAL</b> (Per esempi delle impostazioni disponibili, consultare il Manuale dell'utente.)
UNDERLINE	<b>OFF</b> (predefinito), <b>ON</b>

Funzione	Impostazioni
<b>FRAME</b>	<b>OFF</b> (predefinito), <b>1</b> , <b>2</b> (Per esempi delle impostazioni disponibili, consultare il Manuale dell'utente.)
<b>T. LENGTH</b> (FunzioneTape length)	<b>AUTO</b> (predefinito), da 5,0 cm a 23,0 cm
<b>H. ALIGN</b> (FunzioneText alignment)	<b>LEFT</b> (predefinito), <b>CENTRE</b> , <b>RIGHT</b> , <b>JUSTIFY</b> (Per esempi delle impostazioni disponibili, consultare il Manuale dell'utente.)
<b>ROTATE</b> (FunzioneText rotation)	<b>OFF</b> (predefinito), <b>ON</b> (Per informazioni dettagliate sulle impostazioni disponibili, consultare il Manuale dell'utente.)
<b>MIRROR</b> (FunzioneMirror printing)	<b>OFF</b> (predefinito), <b>ON</b> (Per informazioni dettagliate sulle impostazioni disponibili, consultare il Manuale dell'utente.)

- 3 Premere o fino a visualizzare il parametro desiderato.

**NOTA**

Per riportare la funzione alla propria impostazione predefinita, premere la barra spaziatrice.

Per uscire senza modificare nessuna impostazione, premere (O tenere premuto e premere ).

- 4 Ripetere i passaggi 2 e 3 finché tutte le funzioni sono impostate nella maniera desiderata.
- 5 Premere per applicare le impostazioni.

Con la modalità ESC/P Interface, si possono usare vari comandi dalla tastiera per gestire il funzionamento della PT-9600. Tutti i comandi diversi da quelli elencati qui di seguito vengono ignorati.

Codice di controllo	Comando
CR LF (CR + LF) (LF + CR)	Interpretato come "Return" o "Print quando i dati raggiungono il numero di righe dell'impostazione LINES OF TEXT"
FF	Avvio stampa.
ESC 0 ESC 2 ESC 3 ESC A	Comandi Line spacing.*

## Cap. 2 Funzioni avanzate

Codice di controllo	Comando
ESC \$	Controllo ubicazione assoluta*
ESC \	Controllo ubicazione relativa*
ESC @	Inizializzazione stampante.
ESC K ESC L ESC Y ESC Z ESC *	Comandi Bit Image data. Vedere in seguito "Corrispondenze Bit Image".
SEC J	Esegue l'avanzamento della riga con n/180 pollici
ESC !	Seleziona master Grassetto, corsivo, solo sottolineatura.
SEC E	Grassetto attivato
SEC F	Grassetto disattivato
SEC G	Grassetto attivato
SEC H	Grassetto disattivato
SEC -	Sottolineatura attivata/disattivata
SEC 4	Corsivo attivato
SEC 5	Corsivo disattivato
ESC i	Codice a barre
CAN	Elimina tutto il testo
DEL	Backspace

### NOTA

☞ Altre sequenze ESCAPE vengono ignorate.  
\* Applicabile solamente quando esistono dati Bit Image.

### Corrispondenze BIT IMAGE

BIT IMAGE	ORIZZONTALE	VERTICALE
	DPI	DPI
8DOTS STD	60	60
8DOTS Wdpi	120	60
8DOTS Wdpi Wspeed	120	60
8DOTS 4volte DPI	240	60
8DOTS CRT GRAPHICS	80	60
8DOTS CRT GRAPHICS II	90	60
24DOTS STD	60	180
24DOTS Wdpi	120	180
24DOTS CRT GRAPHICS II	90	180

24DOTS 3volte DPI	180	180
24DOTS 6volte DPI	360	180

Analogamente alla stampa dei codici a barre, la P-touch 9600 dispone di una sottoserie del BROTHER 4318 DOT MATRIX PRINTER BARCODE CONTROL PROTOCOL.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI, contattare LE SEDI LOCALI DELLA BROTHER.

### Comandi effettivi

ESC i [PARAMTERS] B [DATI CODICE A BARRE] [TERMINATORE]

- i SMALL LETTER i
- [PARAMTERS]
  - t TYPE
    - t0 CODE 39 (PREDEFINITO)
    - t1 INTERLEAVED 2 DI 5
    - t5 EAN 8/13, UPC-A
    - t6 UPC-E
    - t9 CODABAR (NW-7)
  - s STYLE VERRÀ IGNORATO
  - p NUMERO DI PASSAGGI VERRÀ IGNORATO
  - r CARATTERE
    - r0 OFF
    - r1 ON
  - u UNITÀ DI MISURA VERRÀ IGNORATO
  - x POSIZIONE ORIZZONTALE VERRÀ IGNORATO
  - Y OFFSET VERTICALE VERRÀ IGNORATO
  - h ALTEZZA DEL CODICE A BARRE VERRÀ IGNORATO
- B OR b INTESAZIONE CODICE A BARRE-DATI CODICE
- [DATI CODICE A BARRE] SERIE DI DATI CORRISPONDENTI A OGNI TIPO (STANDARD)
- ? Se "?" viene aggiunto alla fine della stringa di dati, verrà generato un numero di controllo.
- [TERMINATORE] \ (FISSO)

### NOTA

Impostazione interfaccia  
Collegare un PC IBM (o compatibile), con un cavo RS-232C e selezionare EPSON LQ850 dall'elenco delle stampanti nel PC.

# MESSAGGI DI ERRORE DELLE FUNZIONI AVANZATE

MESSAGGIO D'ERRORE	CAUSA	SOLUZIONE
<b><i>IMAGE CHARACTER SIZE ERROR!</i></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo messaggio appare se l'immagine carattere definita dall'utente trasferita da un computer e inserita nel testo è più grande dell'impostazione della dimensione del testo specificata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare un'impostazione della dimensione del testo più grande o utilizzare un'immagine carattere definita dall'utente più piccola.</li> </ul>
<b><i>MACRO ERROR!</i></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo messaggio appare se si prova ad assegnare a un tasto PF un'operazione più lunga di 64 passaggi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assegnare l'operazione con un massimo di 64 passaggi.</li> </ul>
<b><i>NUMBERING ERROR! NO TEXT AVAILABLE FOR THIS FUNCTION.</i></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo messaggio appare se si cerca di usare la funzione Numbering quando il testo contiene solo un timbro orario o un'immagine carattere definita dall'utente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Immettere altro testo prima di provare a usare la funzione Numbering.</li> </ul>
<b><i>NO DATABASE OR INCORRECT FORMAT!</i></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo messaggio appare se un database è collegato al modello, ma non vi è alcun database nella P-touch o se i campi del record del database sulla P-touch sono differenti da quelli usati nel database collegato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trasferire il database corretto.</li> </ul>
<b><i>PF KEY ASSIGNED TO PC! CANNOT OVERWRITE</i></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo messaggio appare se si prova ad assegnare una macro ad un tasto PF già assegnato ad un modello o a un'immagine carattere definita dall'utente da un computer.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sovrascrivere la macro dal computer, non dalla tastiera della P-touch.</li> </ul>
<b><i>RECORD NOT FOUND!</i></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo messaggio appare se non vi sono record con il testo o il numero di record cercato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provare a cercare un testo diverso o un altro numero di record.</li> </ul>



---

---

# Appendice

---

---

## Modelli predefiniti ⇨ Consultare il Manuale dell'utente.

Vengono qui riportati alcuni esempi dei modelli disponibili.

☞ Per esempi dei modelli da 1 a 31, consultare l'Appendice del Manuale dell'utente.

N.	Nome modello	Largh. nastro	Lungh. nastro	Esempio
32	CAUTION1-1	36 mm	102 mm	
33	CAUTION1-2	36 mm	102 mm	 <b>DANGER</b> 900 V
34	CAUTION2	24 mm	102 mm	 <b>POISON</b> <b>DANGER</b>
35	PIPE-1	18 mm	AUTO	<b>BON VOYAGE</b>
36	PIPE-2	24 mm	AUTO	<b>BON VOYAGE</b>
37	BIN BOX	18 mm	70 mm	 L 30 mm Diam. 5 mm  *1234*
38	NETWORK-1	12 mm	70 mm	 Div. I  Div. II 
39	NETWORK-2	18 mm	38 mm	Urgent Urgent Urgent Urgent Urgent Urgent Urgent

# INDEX

## A

A. CUT, parametro 20  
Appendice 25  
Assegnazione di operazioni a tasti PF 5

## B

Backup dei dati 6  
Backup dei dati dalla PT-9600 6  
BARCODE RATIO, parametro 20  
BARCODE WIDTH, parametro 20  
Batteria 2  
Batteria ricaricabile 2  
BAUDRATE, parametro 19  
BIT LENGTH, parametro 19  
BUSY, parametro 19

## C

Clock setting, funzione 4  
CODE TABLE, parametro 20

## D

Data e ora, formati 4  
Database, ricerca nel 14  
Date/Time, funzione 4  
Dati dei database 10

## E

Entrata  
    Modalità Transfer 6  
Esecuzione di operazioni assegnate 6

## F

Funzioni  
    Clock setting 4  
    Date/Time 4  
    Macro 5  
Funzioni avanzate 3

## I

Illuminazione schermo 4  
Immagine carattere definita dall'utente 10  
Immagine carattere, trasferimento 10  
Impostazione orologio 4  
INTERFACE MODE, parametro 20  
Interface, modalità 19

Intervallo di record, stampa 13

## L

LINES OF TEXT, parametro 20

## M

Macro, funzione 5  
Messaggi d'errore 23  
Modalità  
    Interface 19  
    Transfer 6  
Modalità Transfer 6  
Modifica  
    Impostazioni funzioni di formattazione 21  
    Parametri d'interfaccia ESC/P 20  
    Testo nel modello 12  
    Testo nel modello trasferito 13

## O

Operazioni frequenti 5  
Ora e data, formati 4

## P

Parametri d'interfaccia 20  
PARITY, parametro 19  
PF, tasti 5  
Porta RS-232C 16

## R

Record, ricerca 14  
Retroilluminazione 4  
Ricarica 2  
Ricerca nel database 14

## S

Scaricamento di dati alla PT-9600 6  
Screen backlight, tasto 4  
Stampa  
    Da computer 16  
    Dati dei database 12  
    Etichetta con modello 12  
    Intervallo di record 13  
    Timbro orario 4

## **T**

T. MARGIN, parametro 20

Testo modello

Modifica 12, 13

Stampa 12

Timbro orario 4

Trasferimento

Dati a/da computer 6

Immagine carattere da computer 10

Modelli da computer 10

Trasferimento dati 6

## **U**

Uso di dati del computer 6

**brother®**

Stampato in Cina  
LW5601001

